DOCUMENT RESUME

ED 129 063 FL 007 894

TITLE	Recreational Reading in Vietnamese. Adult Education Series, No. 5. Indochinese Refugee Education Guides.
INSTITUTION	Center for Applied Linguistics, Arlington, Va.
PUB DATE	76
NOTE	12p.
AVAILABLE FROM	the five Bilingual Resource Centers in Brooklyn, New York; Arlington Heights, Illinois; Lafayette, Louisiana; San Diego, California; and Berkeley, California (free)
EDRS PRICE	MF-$0.83 HC-$1.67 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Adult Education; *Annotated Bibliographies; *Indochinese; Library Collections; Literature Guides; Nonfiction; Novels; Poetry; Publications; *Reading Materials; *Refugees; Short Stories; *Vietnamese

ABSTRACT

This is a guide to recreational reading in Vietnamese. Instructions are given for inter-library loans involving libraries throughout the U.S. The bibliography is organized under the following categories: (1) general interest; (2) history; (3) culture; (4) poetry; (5) short stories; (6) novels. Following each annotation, a notation is given to indicate the availability of the book. A few miscellaneous publications available through a French publisher are also cited. (AM)

****
* Documents acquired by ERIC include many informal unpublished *
* materials not available from other sources. ERIC makes every effort *
* to obtain the best copy available. Nevertheless, items of marginal *
* reproducibility are often encountered and this affects the quality *
* of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available *
* via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). EDRS is not *
* responsible for the quality of the original document. Reproductions *
* supplied by EDRS are the best that can be made from the original. *
****

ED129063.

National Indochinese Clearinghouse • Center for Applied Linguistics
1611 North Kent Street, Arlington, Virginia 22209
Toll Free Hot Line (800) 336-3040

U S DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

Indochinese Refugee Education Guides

#5

ADULT EDUCATION SERIES: Recreational Reading in Vietnamese

The number of books written in Vietnamese that are available in the United States is small compared to what was available in Vietnam and is still available in France. However, a few libraries in the U. S., such as the Library of Congress, Southern Illinois University Library, and Cornell University Library, have large collections of Vietnamese materials. Books in these libraries can be borrowed across the U. S. through a process known as inter-library loan. Briefly, the process works like this: 1) You go to your local branch library and give the librarian the name of the author, the title of the book, and the library from which the book is available. 2) The librarian then fills out a special inter-library loan form and sends it to the appropriate library. 3) If the book is on the shelf at the original library, it will be mailed to your local library. If the book is not available at that time, your local library will be notified, and the inter-library loan request will be held until the book is returned. 4) When the book arrives at your local library, your librarian will notify you. 5) You borrow the book from your local library for a certain amount of time (usually two weeks - a month) and then return it to your local library. 6) The librarian will then return the book to the original library. The entire process is usually free-of-charge. Sometimes, however, there is a nominal fee to cover postage.

FL007894

Major Vietnamese Holdings

As mentioned before, a few libraries in the U. S. have major collections of books written in Vietnamese. These are: The Library of Congress, Cornell University Library and Southern Illinois University Library. Catalogues are available from Cornell and Southern Illinois.

1. A Checklist of Vietnamese Holdings of the Wason Collection, by Jiok Po Oey. (SEA Program Data Papers #84). Ithaca, N.Y.: Cornell University, 1971. 337pp.

2. A Bibliography of Vietnamese Literature in the Wason Collection, by Marion W. Ross. Ithaca, N. Y. : Cornell University, 1973. 178 pp.

3. Accessions List of the Vietnamese Holdings. (6 vols.). Carbondale, Ill.: Southern Illinois University, 1971 - 1974.

Arrangement of Bibliography

The following selected bibliography contains six sections: 1) General Interest; 2) History; 3) Culture; 4) Poetry; 5) Short Stories; 6) Novels. Following each annotation, a notation is given to indicate the availability of the book: LC = Library of Congress, Loan Division, Washington, D. C. 20540; SIU = Morris Library Inter-library Loan, Southern Illinois University, Carbondale, Illinois 62901; C = Cornell University Library, Inter-library Loan, Reference Department, Ithaca, N. Y. 14853.

1. General Interest

Người Việt Đất Việt, by Toan Ánh and Cửu Long Giang, Saigon, 1967. 528 pp. Illustrated.

This book has four parts covering the geography of Vietnam, the origin of the Vietnamese people, other ethnic minorities, cultural features, literature, arts, religions, customs and manners. (C/LC)

Vietnam Tam Giáo Sử Đại Cương, by Nguyễn Văn Hậu. (2nd edition). Saigon, 1970. 116 pp.

A brief history of Confucianism, Taoism and Buddhism in Vietnam and their impact on the way of life of the Vietnamese people. (C/LC)

Bến Giòng Lịch Sử (1940 - 1965), by Cao Văn Luận. Saigon, 1972. 429 pp.

A memoir of the author's activities abroad from 1940 until the day he was forced to give up his rectorship of the University of Hue; on his close relationship with the late President Ngo Dinh Diem; on his achievements as the founder of the university. (SIU/LC)

Văn Chương Tranh Đấu Miền Nam, by Nguyễn Văn Sâm. (2nd edition). Saigon, 1969. 463 pp.

Selected works by a group of nationalist writers of the South during 1945 - 1950, Thẩm Thệ Hà, Vũ Anh Khanh, Dương Tự Giang, Hồ Hữu Tường, to mention a few. (C/LC)

Lược Sử Văn Nghệ Việt Nam, Nhà Văn Tiền Chiến (1930 - 1945), by Thế Phong. Saigon, 1974. 475 pp.

History and comments on pre-war writers, their works and their contributions. (LC)

2. History

Việtnam Sử Lược, by Trần Trọng Kim. (7th edition). Saigon, 1964. 574 pp.

Five volumes in one book which cover five periods in the history of Vietnam from the Hong Bang Dynasty (2879 B. C.) to the colonial rule under the French. The book ends with the exile of Emperor Ham Nghi (1883). (C/LC/SIU)

Việtnam Chiến Sử, by Phạm Văn Sơn. Saigon, 1972. 273 pp.

The history of the struggle of the Vietnamese people, first against the Chinese in the North, then the Cham and Cambodian people in the South, the Colonist French, and finally the internationally Communist-backed Viet Cong. The book ends with the unsuccessful Spring offensive of 1972. (LC)

Người Hùng Nước Việt, by Thanh Tòng. Saigon, 1973. 269 pp.

This book is about the heroes and heroines of Vietnam and their work of nation-building. (LC)

Tuấn, Chàng Trai Nước Việt, by Nguyễn Vỹ.

A set of four volumes in which the author attempts to describe the historical events of Vietnam from 1900 - 1970's. The evolution of the Vietnamese society is narrated by Tuan, who lived through this time of change, as a witness. Each volume contains about 500 pages. Only Volume I (1900 - 1926) and Volume II (1927 - 1945), published in Saigon in 1969, are available at the Library of Congress. (LC/SIU/C)

Việt Sử Giai Thoại, by Đào Trinh Nhất. (2nd edition). Saigon, 1950. 163 pp.

Interesting documented historical annecdotes about the famous figures of Vietnamese history, the relationship between Vietnam and Cambodia, between Vietnam and Holland, which are not properly recorded in many history books. (LC)

3. Culture

Xã Hội Việt Nam, by Lương Đức Thiệp. Saigon, 1971. 259 pp.

A description of changes in society in Vietnam from the early history to the modern time. Life in the family is emphasized in one chapter. The influence of Confucianism, Taoism and Buddhism is also highlighted. (C/LC/SIU)

Phong Tục Việt Nam, Toan Ánh. Saigon, 1968. 532 pp. Illustrated.

The author examines the life of a Vietnamese as an individual and his life in a family. (C/LC)

Đất Lề Quê Thói, by Nhất Thanh Vũ Văn Khiếu. Saigon, 1970. 540 pp.

This book is about the physical appearance of a Vietnamese, his characteristics, holidays, wedding ceremonies, clothing, housing, food, etc. (C/LC)

Người Việt Đáng Yêu, by Doãn Quốc Sĩ. 1965. 180 pp.

A study of the factors that make the Vietnamese "lovable". The last chapter of this four-chapter book is about the Vietnamese as seen through the eyes of a Westerner, Mr. Pazzi, an Italian who lived in Vietnam for 20 years. (C/LC/SIU)

Gia Huấn Ca, by Nguyễn Trãi. Commentary by Ngọc Hồ and Nhất Tâm. Saigon, 1973. 99 pp.

A Vietnamese classic in verses written in the 15th Century, which serves as the code of conduct for women and men. (C/LC/SIU)

Gia Lễ, by Bùi Tân Niên, Nguyễn Hữu Duệ and Lý Thái Anh. Saigon, 1972. 85 pp.

Information on traditional rituals of weddings, funerals, mourning and the cult of ancestors. (LC)

4. Poetry

Hoa Đồng Cỏ Nội, by Minh Hương. Saigon, 1974. 349 pp.

A study on the oral traditions of Vietnam (folk poetry). (LC)

Thân Thế Và Thi Văn Hàn Mặc Tử, by Trần Thanh Mại. (4th edition). Saigon, 1964. 201 pp.

This book is on the life and works of a very famous poet of Vietnam. (LC)

Mấy Vần Thơ, by Thế Lữ, first published in Hanoi in 1935 and reprinted in Saigon in 1962. 168 pp.

Thế Lữ is one of the leading poets of the 30's. (C/LC/SIU)

Mở, by Minh Đức Hoài Trinh. Saigon, 1964. 68 pp.

Minh Đức Hoài Trinh is a contemporary female writer and poet. (C/LC)

5. Short Stories

Những Truyện Ngắn Hay Nhất. Compiled by Publisher Sống, Saigon, 1974. 789 pp.

A selection of short stories by 45 well-known authors during 1954 - 1973 period. (LC)

Gìn Vàng Giữ Ngọc, by Doãn Quốc Sĩ. (2nd Edition). 1964. 168 pp. (C/LC/SIU)

Chồng Con Tôi, by Duy Lam. Saigon, 1960. 143 pp. (C/LC)

Hắn, by Minh Đức Hoài Trinh. Saigon, 1964. 182 pp. (C/LC)

6. Novels

Many works by popular pre-war period (prior to 1945) writers, such as Nhất Linh, Khái Hưng, Thạch Lam, Đỗ Tốn, Hoàng Đạo, Lê Văn Trương and by contemporary writers, such as Mai Thảo, Võ Phiến, Doãn Quốc Sĩ, Đinh Hùng, Nhã Ca, Nguyễn Thị Hoàng, Tuy Hồng and others are available at all three libraries listed in the introduction. These libraries also have the Vietnamese classics like Truyện Kiều, by Nguyễn Du, Cung Oán Ngâm Khúc, by Ôn Như Hầu, Chinh Phụ Ngâm, by Đặng Trần Côn and Đoàn Thị Điểm and some others.

A. Nhất Linh (Nguyễn Tường Tam)

1.	Mối Tình Chân, (short stories)	C/LC/SIU
2.	Thương Chồng	C/LC/SIU
3.	Đi Tây	C/LC/SIU
4.	Đoạn Tuyệt	C/LC/SIU
5.	Anh Phải Sống, (short stories)	C/LC/SIU
6.	Bướm Trắng	C/LC/SIU
7.	Đôi Bạn	C/LC/SIU
8.	Giòng Sông Thanh Thủy	C/LC/SIU
9.	Lạnh Lùng	C/LC/SIU
10.	Người Quay Tơ	C/LC/SIU
11.	Thế Rồi Một Buổi Chiều	C/LC/SIU
12.	Hai Buổi Chiều Vàng	C/SIU
13.	Nắng Thu	C/SIU
14.	Những Ngày Diễm Ảo, (short stories)	LC
15.	Xóm Cầu Mới tức Bèo Giạt	LC
16.	Giấc Mộng Tử Lâm	C

B. Khái Hưng (Trần Khánh Giu)

1.	Đẹp	C/LC/SIU
2.	Dọc Đường Gió Bụi	C/LC/SIU
3.	Đợi Chờ	C/LC/SIU
4.	Gánh Hàng Hoa (with Nhất Linh)	C/LC/SIU
5.	Hồn Bướm Mơ Tiên	C/LC/SIU
6.	Số Đào Hoa	C/LC/SIU
7.	Thừa Tự	C/LC/SIU
8.	Tiếng Suối Reo	C/LC/SIU
9.	Tiêu Sơn Tráng Sĩ	C/LC/SIU
10.	Trống Mái	C/LC/SIU
11.	Tục Lụy, (a play)	C/LC/SIU
12.	Nửa Chừng Xuân	C/LC/SIU
13.	Gia Đình	C/LC/SIU
14.	Băn Khoăn	C/SIU
15.	Cái Ve	C/SIU
16.	Đồng Bệnh, (a play)	C/SIU
17.	Lời Nguyền	C/SIU
18.	Những Ngày Vui	C/SIU
19.	Thoát Ly	C/SIU
20.	Đội Mũ Lệch	C/LC
21.	Đời Mưa Gió	C
22.	Hạnh	C/LC

C. Thạch Lam (Nguyễn Tường Lân)

1.	Gió Đầu Mùa	C/LC/SIU
2.	Hanoi Ba Mươi Sáu Phố Phường	C/LC/SIU
3.	Nắng Trong Vườn	C/LC/SIU
4.	Ngày Mới	C/LC/SIU
5.	Sợi Tóc	C/LC/SIU
6.	Hạt Ngọc	C

D. Hoàng Đạo (Nguyễn Tường Long)

1.	Bùn Lầy Nước Đọng	C
2.	Con Đường Sáng	C/SIU
3.	Mười Điều Tâm Niệm	C/LC/SIU
4.	Tiếng Đàn	C/LC/SIU
5.	Trước Vành Móng Ngựa	C

E. Lê Văn Trường

1.	Tôi Là Mẹ	C/LC/SIU
2.	Chồng Chung Ta	C/LC/SIU
3.	Một Người Cha	C/LC/SIU
4.	Cô Gái Mới	C/LC/SIU
5.	Đứa Cháu Đồng Bạc	C/LC/SIU
6.	Ái Tình Muôn Mặt	C/SIU
7.	Đứa Con Hạnh Phúc	C/SIU
8.	Trong Ao Tù Trưởng Giả	C/SIU
9.	Cánh Sen Trong Bùn	C/LC
10.	Cỏ Thơm	C/LC
11.	Hai Đứa Bé Mồ Côi	C/LC
12.	Lịch Sử Một Tan Vỡ	C/LC
13.	Một Cuộc Săn Vàng	C/LC
14.	Người Chồng Hoàn Toàn	C/LC
15.	Bốn Bức Tường Máu	C
16.	Cô Giáo Tỉnh Lỵ	C
17.	Cô Tư Thung	C
18.	Hận Nghìn Đời	C
19.	Lỡ Làng	C
20.	Lòng Mẹ	C
21.	Một Linh Hồn Đàn Bà	C
22.	Một Lương Tâm Trong Gió Lốc	C
23.	Ngựa Đã Thuần Rồi, Mời Ngài Lên Yên	C
24.	Người Mẹ Tội Lỗi	C
25.	Những Kẻ Có Lòng	C
26.	Những Thiến Tình Hận	C
27.	Nó Giết Người	C
28.	Sau Phút Sinh Ly	C
29.	Sợ Sống	C
30.	Tiếng Gọi Của Lòng	C
31.	Trần Đời	C
32.	Trường Đời	C
33.	Kẻ Đến Sau	C
34.	Một Người	C
35.	Người Anh Cả	C
36.	Tôi Là Mẹ	C

F. Mai Thảo

1.	Hết Một Tuần Trăng	C/LC/SIU
2.	Sau Giờ Giới Nghiêm	C/LC/SIU
3.	Trong Như Hồ Thu	C/LC/SIU
4.	Gần Mười Bảy Tuổi	LC/SIU
5.	Hạnh Phúc Đến Về Đêm	LC/SIU
6.	Mang Xuống Tuyền Đài	LC/SIU
7.	Một Đời Còn Tưởng Nhớ	LC/SIU
8.	Sống Ngầm	LC/SIU
9.	Sống Như Hình Bóng	LC/SIU
10.	Cũng Đủ Lặng Quên Đời	LC/SIU
11.	Mái Tóc Dĩ Vãng	C/LC
12.	Mười Đêm Ngà Ngọc	C/LC
13.	Người Thầy Học Cũ	C/LC
14.	Thời Thượng	C/LC
15.	Tới Một Tuổi Nào	C/LC
16.	Căn Nhà Vùng Nước Mặn	C/LC
17.	Chuyến Tàu Trên Sông Hồng	C
18.	Cùng Đi Một Đường	C
19.	Đêm Giã Từ Hà Nội	C
20.	Đêm Lạc Đường	C
21.	Khi Mùa Mưa Tới	C
22.	Lối Đi Dưới Lá	C
23.	Sau Khi Bão Tới	C
24.	Sống Chỉ Một Lần	C
25.	Tùy Bút	C
26.	Viên Đạn Đồng Chưa Nổi	LC
27.	Để Tưởng Nhớ Mùi Hương	LC
28.	Ánh Lửa Cuối Đường Hầm	LC
29.	Bên Lề Giấc Mộng	LC
30.	Chiến Đấu Vào Quên Lãng	LC
31.	Cửa Trường Phía Bên Ngoài	LC
32.	Suối Độc	LC

G. Doãn Quốc Sĩ

1.	Sầu Mây	C/LC/SIU
2.	U Hoài	C/LC/SIU
3.	Vào Thiền	C/LC/SIU
4.	Dòng Sông Định Mệnh	C/LC/SIU
5.	Khu Rừng Lau	C/LC/SIU
6.	Trái Cây Đau Khổ	C/LC/SIU
7.	Trái Đắng Trường Sinh	LC/SIU
8.	Cánh Tay Nối Dài	C/SIU
9.	Đốt Biên Giới	C/SIU
10.	Gin Vàng Giữ Ngọc	C/SIU
11.	Ba Sinh Hương Lửa	C
12.	Đàm Thoại Độc Thoại	C
13.	Cánh Xiếc	C

H. Võ Phiến

1.	Đàn Ông	C/LC/SIU
2.	Giã Từ	C/LC/SIU
3.	Áo Ảnh	C
4.	Tạp Bút, tiểu luận	C/LC
5.	Thư Nhà, tuỳ bút	C
6.	Đất Nước Quê Hương, tùy bút	LC
7.	Một Mình	LC

I. Tuy Hồng

1.	Tối Nhìn Tối Trên Vách	C/LC/SIU
2.	Trong Mắt Mưa Hạt Huyền	C/LC/SIU
3.	Biển Điên	LC/SIU
4.	Bướm Khuya	LC/SIU
5.	Eo Biển Đa Tình	LC
6.	Mối Thù Rực Rỡ	LC
7.	Mùa Hạ Huyền	LC
8.	Nhánh Tóc Sợi Dòn	LC
9.	Vết Thương Dậy Thì	LC

J. Nguyễn Thị Hoàng

1.	Ngày Qua Bóng Tối	C/LC/SIU
2.	Vào Nơi Gió Cát	C/LC/SIU
3.	Về Trong Sương Mù	C/LC/SIU
4.	Bóng Người Thiên Thu	LC/SIU
5.	Bóng Tối Cuối Cùng	LC/SIU
6.	Định Mệnh Còn Gõ Cửa	LC/SIU
7.	Tuổi Saigon	C/SIU

8.	Vực Nước Mắt	C/SIU
9.	Cho Đến Khi Chiều Xuống	C/LC
10.	Đất Hứa	C/LC
11.	Tiếng Chuông Gọi Người Tình Trở Về	C/LC
12.	Tình Yêu Địa Ngục	SIU
13.	Một Ngày Rồi Thôi	C
14.	Vòng Tay Học Trò	C
15.	Vết Sương Trên Ghế Đá Hồng	C

K. Trần Thy Nhã Ca

1.	Mùa Hè Rực Rỡ	LC/SIU
2.	Tan Trong Biển Mặn	LC/SIU
3.	Giải Khăn Sô Cho Huế	C/SIU
4.	Đời Ca Hát	C/SIU
5.	Đêm Nghe Tiếng Đại Bác	C/SIU
6.	Một Mai Khi Hòa Bình	C/LC
7.	Mưa Trên Cây Sầu Đông	C/LC
8.	Người Tình Ngoài Mặt Trận	C/LC
9.	Những Giọt Nắng Vàng	C/LC
10.	Sống Một Ngày	C/LC
11.	Tình Ca Cho Huế Đổ Nát	C/LC
12.	Xuân Thì	C/LC
13.	Lan Về Phía Mặt Trời	SIU
14.	Cô Hippy Lạc Loài	SIU
15.	Cổng Trường Vôi Tím	SIU
16.	Ba Miền Mười Khuôn Mặt	C
17.	Bóng Tối Thời Con Gái	C
18.	Dạ Khúc Bến Kia Phố	C
19.	Đêm Dậy Thì	C
20.	Đoàn Nữ Binh Mùa Thu	C
21.	Phượng Hoàng	C
22.	Ngày Thơ, Tình Thơ	LC
23.	Trúa Áo Trắng	LC

L. Duyên Anh

1.	Ngày Xưa Còn Bé	C/LC/SIU
2.	Nhà Tối	C/LC/SIU
3.	Điệu Ru Nước Mắt	C/LC/SIU
4.	Dấu Chân Sỏi Đá	C/LC/SIU

5.	Cầu Mơ	C/LC/SIU
6.	Đàn Bà	C/LC/SIU
7.	Chuồng Cọp	C/LC/SIU
8.	Lứa Tuổi Thích Ổ Mai	C/LC/SIU
9.	Mặt Trời Nhỏ	C/LC/SIU
10.	Rồi Hết Chiến Tranh	C/LC/SIU
11.	Trường Cũ	C/LC/SIU
12.	Tuổi Mười Ba	C/LC/SIU
13.	Con Suối Miền Đông	C/LC/SIU
14.	Thằng Khoa	C/LC/SIU
15.	Hoa Thiên Lý	C/SIU
16.	Con Thuý	LC/SIU
17.	Anh Mắt Trông Theo	C/LC
18.	Tên Một Loài Hoa Quê Hương	LC/SIU
19.	Phương Vĩ	LC/SIU
20.	Nước Mắt Lưng Tròng	SIU
21.	Ảo Vọng Tuổi Trẻ	C
22.	Mấy Mùa Thu	C

M. Đinh Hùng

1.	Đường Vào Tình Sử	C/LC/SIU
2.	Ngày Đó Có Em. Những Bóng Đàn Bà Trong Đời Bích Khê	C/LC
3.	Đốt Lò Hương Cũ	SIU
4.	Kỳ Nữ Gò Ổn Khấu, under the pseudonym Hoài Điệp Thư Lang	C

A number of books either published or reprinted in the U. S. and other Western countries are available for sale at the following places:

U.S.A.

1. The publisher of Trắng Đen magazine in California has published:
   Tình Yêu Màu Khói Nhạt, by Mai Thảo. 200 pp. $4.50 (A love story)
   Đen Hơn Bóng Tối, by Hoàng Hải Thuỷ. 300 pp. $4.50 (A detective story)

   Also available soon are two famous novels by Quỳnh Dao (reprinted): Cánh Hoa Chùm Gởi and Hãy Ngủ Yên Trong Tình Yêu.

   Order from: Mrs. Nguyễn Kim Hà, 1119 E. Harvard Street, Glendale, CA 91205.

2. Reprinted Kung-fu novels are obtainable through Hwong Publishing Company, 10353 Los Alamitos Blvd., Los Alamitos, CA 90720.

   Presently available are:

   1. Tiếu Ngạo Giang Hồ, by Kim Dung, translated by Hàn Giang Nhạn. A 9-volume set. $22.00
   2. Ma Nữ Đa Tình, by Kim Dung, translated by Thường Lan. A 4-volume set. $9.95.
   3. Lộc Đỉnh Ký, by Kim Dung, translated by Hàn Giang Nhạn. A 12-volume set. $29.95.
   4. Trảm Lư Bảo Kiếm, by Tiền Phong Tử Khánh Phụng. A 3-volume set. $7.25.
   5. Hiệp Khách Hành, by Kim Dung. A 4-volume set. $9.95.

3. Tóc Rối, by Thy Uyên, U. S. A., 1976. 166 pp. $3.95.

   A first novel by a young female refugee recording her stream of consciousness through the painful journey to a new land. The book can be purchased from: Vietnam Imports, 922 West Broad St., Falls Church, Va. 22046.

France

The following items are published by Rừng Trúc, 25 Rue Jaffeux, 92230 Gennevilliers, France:

1. Giọt Trăng, 60 poems by Quách Tấn, introduction b. Thi Vũ.
2. Kinh Ruột Tuệ Giác Siêu Việt, a Buddhist prayer, translated from Sanskrit by Thi Vũ, introduction by Rev Thích Trí Quang.
3. Chúng Ta Mất Hết Chỉ Còn Nhau, poems by Vũ Hoàng Chương.
4. Gầy Hoa Cúc, poems by Mộng Tuyết Thất Tiểu Muội.
5. Thơ Tình Cho Người Lính, poems by Thi Vũ.

Forthcoming:

6. Tuyển Tập Thích Trí Quang, selections of writings by Rev. Thích Trí Quang available in three languages: French, English and Vietnamese.
7. Kinh Hoa Thần Cứu Độ Muôn Loài, a Buddhist prayer translated from the Sanskrit by Rev. The Tinh.
8. Thổ Điển, poems by Hàn Mặc Tử.
9. Rằm, 200 poems by Thi Vũ.
10. Trăng Kêu Xanh Trong Đá, poems by Huy Tưởng.